

S O E P E N

-

P O T A G E S

-

S O U P S

- | | | |
|----|--|------|
| 1. | Crème de nids d'hirondelles
<i>Vogelnestjessoep</i>
Bird's nest cream soup | 5,00 |
| 2. | Potage piquant
<i>Pikante soep</i>
Hot soup | 5,00 |
| 3. | Potage au poulet et bambou
<i>Kippensoep</i>
Chicken and bamboo soup | 5,00 |
| 4. | Potage aux asperges
<i>Aspergessoep</i>
Aspergus soup | 5,00 |
| 5. | Potage aux tomates
<i>Tomatensoep</i>
Tomato soup | 5,00 |
| 6. | Potage Wan Tan
<i>Wan Tan soep</i>
Won ton soup | 7,00 |
| 7. | Potage de crabe au maïs
<i>Krabsoep met maïs</i>
Crab and corn soup | 6,00 |
| 8. | Potage aux champignons chinois
<i>Soep met chinese paddestoelen</i>
Chinese mushrooms soup | 6,00 |
| 9. | Potage aux ailerons de requin
<i>Haarevinnen soep</i>
Ailerons of shark soup | 7,00 |



VOORGERECHTEN - ENTREES - HORS D'OEUVRES

10.	Croquette de soja au poulet (loempia) <i>Chinese kroket met kip</i> Soya and chicken croquette	5,50
11.	Croquette de soja au crabe <i>Chinese kroket met crabe</i> Soya and crab croquette	6,50
12.	Satés au porc <i>Varkensvlees satés</i> Pork saté	6,00
13.	Satés au poulet <i>Kip satés</i> Chicken saté	6,00
14.	Ha Kao à la vapeur (raviolis aux crevettes) <i>Gestoomd Ha Kao</i> Steamed Ha Kao	7,00
15.	Shao Mai à la vapeur (boulettes de viande de porc) <i>Gestoomd Shao Mai</i> Steamed Shao Mai	7,00
15a.	Raviolis chinois grillés <i>Geroosterd chinese ravioli</i> Chinese dumplings roasted	7,00
16.	Nems <i>Nems</i> Spring rolls (nêm)	7,00
17.	Tricon au curry <i>Currytricon</i> Tricon of curry	7,00
18.	Hors d'œuvre chinois <i>Chinese hors d'oeuvre</i> Hors d'œuvre chinese	8,00

- | | | |
|------|---|-------|
| 19. | Dim Sum « 2 personnes » :
4 sortes différentes : Hao Kao, Shao Mai, Nems, Tricon Curry
<i>Dim Sum (2 personen)</i>
Dim Sum (2 persons) | 23,00 |
| 20. | Beignet de cuisses de grenouilles
<i>Kikkerbiljetjes met citroen</i>
Thigh of frog with lemon | 7,50 |
| 20a. | Cuisses de grenouilles à l'ail piquant
<i>Kikkerbiljetjes met look in pikante sauc</i>
Thigh of frog wit hot garlic | 9,00 |
| 21. | Côtes de porc grillée
<i>Geroosterde varkensvlees</i>
Spare-ribs roasted | 7,00 |
| 22. | Gambas grillés à l'ail piquant
<i>Gegrieerde gambas met looksaus</i>
Gambas roasted with hot garlic | 12,00 |
| 22a. | Coquilles St. Jacques à l'ail piquant
<i>St-Jacobs schelp met looksaus</i>
Cockle St-Jacques with hot garlic | 12,00 |
| 23. | Beignets de scampis au citron
<i>Scampis beignets in citroen</i>
Shrimps fritters with lemon | 9,00 |
| 23a. | Scampis à l'ail piquant
<i>Scampis met looksaus</i>
Prawns with hot garlic | 10,00 |
| 24. | Caille braisée
<i>Kwartels</i>
Cudles braised | 7,00 |
| 25. | Salade au poulet
<i>Kip salad</i>
Chicken salad | 7,00 |
| 26. | Salade aux crevettes
<i>Chinese garnalen salade</i>
Shrimps salad | 8,00 |





- | | | |
|-----|---|-------|
| 27. | Salade au crabe
<i>Krab salade</i>
Crab salad | 8,00 |
| 28. | Croquette de scampis
<i>Kroket met scampis</i>
Scampis croquette | 8,00 |
| 29. | 3 assortiments de Dim Sum
(Nems, Tricon curry, Croquette de scampis)
Tree sets of Dim sum | 10,00 |

GEVOGELTE - VOLAILLES - CHICKENS

- | | | |
|-----|---|-------|
| 30. | Poulet aux champignons chinois
<i>Kip met chinese champignons</i>
Chicken with mushrooms chinese | 13,00 |
| 31. | Poulet aux champignons et bambou
<i>Kip met champignons en bamboes</i>
Chicken with mushrooms and bam boo | 12,00 |
| 32. | Poulet au curry
<i>Kippeblokjes met currysous</i>
Chicken with curry sauce | 12,00 |
| 33. | Poulet aux ananas
<i>Kip met ananas</i>
Chicken with ananas | 12,00 |
| 34. | Poulet à la sauce « sacha »
<i>Kip in « sacha » sauc</i>
Chicken with sacha sauce | 13,00 |
| 35. | Dés de poulet à la sauce piquante
<i>Kippeblokjes in pikante sauc</i>
Chicken dice with hot sauce | 13,00 |

36.	Poulet à la sauce tomate <i>Kip in tomatensauc</i> Chicken with tomato sauce	12,00
37.	Poulet aux légumes <i>Kip met groenten</i> Chicken with vegetables	12,00
39.	Poulet aux brocolis <i>Kip met brocoli</i> Chicken with broccolis	12,00
40.	Beignet de poulet à sauce aigre-douce <i>Gebakken kip met zoetzure sauc</i> Chicken fritters with sweet and sour sauce	13,50

VLEESGERECHTEN - PLATS DE VIANDE - MEAT
--

41.	Filet de bœuf avec champignons <i>Gesneden rundvlees met champignons</i> Sliced beff with mushrooms	13,00
42.	Filet de bœuf aux champignons chinois <i>Gesneden rundvlees met chinese champignons</i> Sliced beff with mushrooms chinese	14,00
43.	Filet de bœuf découpé à la sauce curry <i>Gesneden rundvlees met curry sauc</i> Sliced beff with curry sauce	13,00
44.	Filet de bœuf découpé aux poivrons <i>Gesneden rundvlees met paprika</i> Sliced beff with peppers	13,00
45.	Filet de bœuf découpé aux oignons <i>Gesneden rundvlees met ajuin</i> Sliced beff with onions	13,00

- | | | |
|-----|--|-------|
| 46. | Filet de bœuf découpé avec légumes
<i>Gesneden rundvlees met groenten</i>
Sliced beff with vegetables | 13,00 |
| 47. | Langue de bœuf à la façon chinoise
<i>Runtong op chinese wijze</i>
Tongue of beef of chinese way | 16,00 |
| 48. | Filet de bœuf à la sauce « sacha »
<i>Gesneden rundvlees met sauce « sacha »</i>
Sliced beff with sacha sauce | 14,00 |
| 49. | Porc sauté aux champignons
<i>Varkensvlees met champignons</i>
Fried pork with mushrooms | 12,00 |
| 50. | Porc sauté au curry
<i>Varkensvlees met curry saus</i>
Fried pork with curry | 12,00 |
| 51. | Porc sauté sauce piquante
<i>Varkensvlees met pikante saus</i>
Fried pork with hot sauce | 13,00 |
| 52. | Porc sauté à la sauce « sacha »
<i>Varkensvlees met sauce sacha</i>
Fried pork with sacha sauce | 13,00 |
| 53. | Beignet de porc sauce aigre-douce
<i>Gebakken varkensvlees met zoetzure saus</i>
Pork fritters with sweet sour sauce | 13,00 |
| 54. | Porc rôti sauce piquante et aigre-douce
<i>Babipangang</i>
Pork roasted with hot sweet sour sauce | 13,00 |
| 55. | Porc sauté aux légumes
<i>Varkensvlees met groenten</i>
Fried pork with vegetables | 12,00 |



V I S - P O I S S O N S - F I S H S

- | | | |
|------|--|-------|
| 56. | Scampis chinois à la sauce piquante
<i>Chinese scampis in pikante saus</i>
Scampis chinese with hot sauce | 19,00 |
| 57. | Scampis aux champignons
<i>Scampis met champignons</i>
Prawns with mushrooms | 16,00 |
| 58. | Scampis sauce tomate
<i>Scampis in tomatensaus</i>
Prawns with tomato sauce | 16,00 |
| 59. | Scampis sauce curry
<i>Scampis met curry saus</i>
Prawns with curry sauce | 16,00 |
| 60. | Gambas grillés à l'ail piquant
<i>Gegrieerde gambas met looksaus</i>
Gambas roasted with hot garlic | 21,00 |
| 61. | Beignets de scampis sauce aigre-doux
<i>Gebakken Scampis in zoetzure saus</i>
Fritter prawns with sweet sour sauce | 17,00 |
| 62. | Scampis aux légumes
<i>Scampis met groenten</i>
Prawns with vegetables | 16,00 |
| 62a. | Scampis à l'ail piquant
<i>Scampis met met looksaus</i>
Prawns with with hot garlic | 16,00 |
| 63. | Scampis aux brocolis
<i>Scampis met brocolis</i>
Prawns with broccolis | 16,00 |
| 63a. | Scampis sauce sacha
<i>Scampis met saus « sacha »</i>
Prawns with sacha sauce | 17,00 |

64.	Beignets de cabillaud sauce aigre-doux <i>Gebakken kabeljauw in zoetzure saus</i> Fried of cabillau with wzeet sour sauce	16,00
65.	Lotte sautée aux légumes <i>Kwabaal met groenten</i> Burbot with vegetables	22,00
65a.	Sole à la vapeur <i>Gestoomd tong</i> Steamed sole	26,00
65b.	Sole grillée au beurre <i>Gegrieerde tong met boter</i> Roasted sole of butter	26,00
66.	Beignets de calamars sauce tartare <i>Calamars beignets met tartaresaus</i> Fritter scuids tartar sauce	15,00
67.	Calamars sautés aux poivrons (piquant) <i>Gesauteerde inktvis met paprika in pikante saus</i> Fried scuids with sweet sour sauce	15,00
68.	Cuisses de grenouilles à l'ail (piquant) <i>Kikkerbilletjes met look in pikante saus</i> Thigh of frog with hot garlic	15,00
69.	Cuisses de grenouilles aux légumes <i>Kikkerbilltjes met groenten</i> Thigh of frog with vegetables	15,00
70.	Coquilles St. Jacques et boulettes de poissons aux légumes <i>St-Jacobs schelp met groenten</i> Cockle St-Jacques with vegetables	19,00
70a.	Crustacés aux légumes <i>Zeevruchten met groenten</i> Shellfish with vegetables	19,00
70b.	Coquilles St. Jacques à l'ail piquant <i>St-Jacobs schelp met looksaus</i> Cockle St-Jacques with hot garlic	21,00



E E N D	-	C A N A R D	-	D U C K
----------------	----------	--------------------	----------	----------------

- | | | |
|------|--|-------|
| 71. | Canard laqué
<i>Eend Pekin</i>
Roasted duck Pékin style | 18,00 |
| 72. | Canard sauce aigre-doux
<i>Eend met zoetzure saus</i>
Duck with sweet sour sauce | 16,00 |
| 73. | Canard aux champignons chinois
<i>Eend met chinese champignons</i>
Duck with chinese mushrooms | 17,00 |
| 74. | Canard aux huit délices
<i>Eend met acht delicatesses</i>
Duck of eight delight | 18,00 |
| 75. | Canard aux Lichits
<i>Eend met lichees</i>
Duck with lychees | 16,00 |
| 76. | Canard à la sauce d'orange
<i>Eend met sinaasapplesaus</i>
Duck orange sauce | 16,00 |
| 76a. | Canard aux ananas
<i>Eend met ananas</i>
Duck with ananas | 16,00 |

P O T S S P E C I A U X - T I P A N

- | | | |
|------|---|-------|
| 77. | Scampis à la Ti Pan (préparation sur plaque de fer chaude)
<i>Scampis (op warme ijzerplaat)</i>
Scampis of ti pan | 17,00 |
| 78. | Bœuf à la Ti Pan (sur plaque de fer chaude)
<i>Rundsvlees (op warme ijzerplaat)</i>
Beef of ti pan | 15,00 |
| 79. | Viande de porc à la Ti Pan (sur plaque de fer chaude)
<i>Varkensvlees (op warme ijzerplaat)</i>
Pork of ti pan | 15,00 |
| 80. | Canard à la Ti Pan (sur plaque de fer chaude)
<i>Eend (op warme ijzerplaat)</i>
Duck of ti pan | 17,00 |
| 80a. | Gambas à la Ti Pan (sur plaque de fer chaude)
<i>Gambas (op warme ijzerplaat)</i>
Gambas of ti pan | 22,00 |
| 81. | Spécial Pot
<i>Speciaal pot</i>
Special Pot | 16,00 |
| 82. | Crustacés au Pot
<i>Zeevruchten pot</i>
Shellfish pot | 19,00 |
| 83. | Plat famille chinoise
<i>Chinese family gerecht</i>
Plate chinese family | 15,00 |



C H O P - T S O Y

- | | | |
|------|---|-------|
| 84. | Chop-Tsoy au poulet
<i>Chop-Tsoy met kip</i>
Chicken Chop-Tsoy | 12,00 |
| 85. | Chop-Tsoy au porc
<i>Chop-Tsoy met vlees</i>
Pork Chop-Tsoy | 12,00 |
| 86. | Chop-Tsoy au bœuf
<i>Chop-Tsoy met rundsvlees</i>
Beef Chop-Tsoy | 13,00 |
| 87. | Chop-Tsoy aux scampis
<i>Chop-Tsoy met scampis</i>
Prawn Chop-Tsoy | 16,00 |
| 88. | Chop-Tsoy sauté spécial
<i>Chop-Tsoy speciaal</i>
Special Chop-Tsoy | 15,00 |
| 88a. | Plat végétarien
<i>Gerecht met groeten</i>
Vegetable plates | 10,00 |

P L A T S D E R I Z - N O U I L L E S

- | | | |
|-----|---|-------|
| 89. | Riz sauté au poulet
<i>Nasigoreng met kip</i>
Fried rice with chicken | 12,00 |
| 90. | Riz sauté au porc
<i>Nasigoreng met vlees</i>
Fried rice with pork | 12,00 |

91.	Riz sauté au bœuf <i>Nasigoreng met rundsvlees</i> Fried rice with beef	13,00
92.	Riz sauté aux scampis <i>Nasigoreng met scampis</i> Fried rice with prawns	16,00
93.	Riz sauté spécial <i>Nasigoreng speciaal</i> Fried rice special	15,00
95.	Nouilles sautées au poulet <i>Bamigoreng met kip</i> Noodles with chicken	12,00
96.	Nouilles sautées au porc <i>Bamigoreng met vlees</i> Noodles with pork	12,00
97.	Nouilles sautées au bœuf <i>Bamigoreng met rundsvlees</i> Noodles with beef	13,00
98.	Nouilles sautées aux scampis <i>Bamigoreng met scampis</i> Noodles with prawns	16,00
99.	Nouilles sautées spéciales <i>Bamigoreng speciaal</i> Noodles special	15,00

* * * * *

Tous nos plats sont accompagnés de riz blanc

Onze gerechts zijn geaccompagneerd met wit rijst

Our meals are served with white rice

Supplément de nouilles sautées ou riz cantonnais Extra fried noodles or fried rice	4,00
---	------

